

从古籍丛书看中日典籍交流

陈东辉

在中日两国源远流长的关系史上，典籍的交流无疑是其中丰富而灿烂的篇章。而作为古代文化汇聚和总结的古籍丛书，对于中日典籍交流起了殊可称道的重要作用。笔者近年来致力于古籍丛书的考究，同时对中日文化交流史亦颇有兴趣。本文拟从数部影响较大的丛书入手，来探讨中日典籍交流史上的有关问题。

清代鲍廷博辑、鲍志祖续辑的《知不足斋丛书》，计三十集，凡收书二百零七种，是一部以精善著称的大型综合性丛书，在古籍丛书中占有重要地位。该丛书注意收录从东瀛传返故国的中土佚书，如《论语集解义疏》、《古文孝经孔氏传》、《孝经郑注》、《全唐诗逸》等，均颇具参考价值。此乃《知不足斋丛书》的一大特色，也是后人对该丛书给予高度评价的重要缘由之一。

《四库全书》乃我国历史上规模最大、影响深远的一部综合性丛书，其重要价值不言而喻。引人注目的是，《四库全书》收录了来自十个国家的二十三部外籍人士之著作，其中日本学者三部，即山井鼎著、物观补遗的《七经孟子考文补遗》，根本逊志校订的《论语义疏》和太宰纯校订的《古文孝经孔氏传》。这在中国官修书中尚属首次。

清代嘉庆年间，阮元悉心搜求四库未收之书一百六十余种进呈，被赐名为《宛委别藏》。《宛委别藏》所收多属珍贵稀见之本，其中有七种已失传于中国、却保存在日本的佚书，即《泰轩易

传》、《乐书要录》、《难经集注》、《五行大义》、《群书治要》、《臣轨》、《玉堂类稿》。此乃阮元对中日典籍交流的一大贡献。

日本学者林衡（又名林述斋）所辑的《佚存丛书》，凡分六帙，共收书十七种。是书系用活字排版印行，历彼国宽政、享和、文化三朝始成，所采以罕觐者为准，选择颇见精审。每书之后皆附编者题跋，述其藏弃、刊刻源流。《佚存丛书》采辑之书，如《古文孝经》、《五行大义》、《乐书要录》等，皆系中土久佚且无刊本之珍籍，至今仍有重要参考价值。《佚存丛书》西传中华后，一直受到学术界的高度重视。

晚清光绪年间黎庶昌和杨守敬从日本辑刻的《古逸丛书》，在中日典籍交流史上占有重要地位。《古逸丛书》共收书二十六种，凡两百卷，内中既有在渊源所自的本土久已失传的佚书，也有多种东邻收藏而国内罕见的隋唐写本与宋元刻本，同时还有日本剽剿的中国典籍和彼邦汉籍。《古逸丛书》于版本学、校勘学、辨伪学、辑佚学等诸多学科的研究都有很大参考价值，直至今日，仍在古籍整理研究工作中发挥着重要作用。

清代傅云龙所辑并于光绪十五年（1889）在日本东京刊刻的《纂喜庐丛书》，卷帙虽然较少，但所收多为宋元旧刊且是中土已佚者，故亦值得一书。其中的《唐卷子本新修本草》，堪称中日典籍交流史上的典范之一。

清代光绪年间王锡祺所辑的《小方壶斋舆地丛钞》分成初编、补编、再补编，每编各为十二帙，共计收书一千四百五十种。《丛钞》中收录了多种有关日本史地的著作，其中二十九种系中国人所撰。此外尚有多种著作在部分篇幅中论及日本。上述诸书中不乏亲身经历的见闻记录。同时，《丛钞》还汇集了域外学者的著作七十五种，其中出自日人之手的达二十九种。这些著作，大大开阔了当时中国人的视野，并且为地理、历史、民俗、文学、中外关系史等诸多学科的研究提供了弥足珍贵的资料。

1928年，近现代大出版家和著名学者张元济曾东渡访书，收

获甚丰。张氏从日本搜求回国的珍本秘籍，有多种被收入《四部丛刊》续编和三编、《百衲本二十四史》、《续古逸丛书》等大型古籍丛书。收入《四部丛刊》续编和三编的张氏从东瀛访得之书共计七种。其中的《太平御览》颇具代表性。它如《东莱先生诗集》、《群经音辨》、《山谷外集诗注》等，亦值得珍视。《四部丛刊》预定书目刊出后，引起东瀛学术界的极大关注，日本著名学者神田喜一郎、武内义雄等纷纷撰文，既给予充分肯定，又提出了许多足资参考的宝贵意见。

在辑印《百衲本二十四史》时，张元济将从扶桑借影的宋刊本《三国志》、《陈书》、《新唐书》等与其它有关版本相补配，力求恢复古籍原貌。另外，张元济访自静嘉堂文库的宋刊本《武经七书》，于1935年作为《续古逸丛书》之一种影印问世。

另如《丛书集成初编》、《国学基本丛书》、《国学小丛书》、《国学丛刊》、《函海》、《榕园丛书》、《文选楼丛书》、《昭代丛书》、《滂喜斋丛书》、《豫恕堂丛书》、《反约篇》、《今古文孝经汇刻》、《吉石庵丛书》、《殷礼在斯堂丛书》、《雪堂丛刻》、《云窗丛刻》、《鸣沙石室古籍丛残》、《嘉草轩丛书》、《辽海丛书》、《诵芬室丛刊》、《小学钩沈续编》、《渐学庐丛书第一集》、《申报馆丛书》、《会稽徐氏初学堂群书辑录》、《郑开阳杂著》、《柳堂师友诗录初编》、《销夏录旧》、《古代铭刻汇考四种》、《古今杂剧》、《美术丛书》、《皇汉医学丛书》、《中国医学大成》、《珍本医书集成》、《三三医书》、《国医小丛书》、《古本医学丛刊》、《中外医书八种合刻》、《回澜社医书第一辑》、《张氏医书七种》、《伤寒大成》、《白芙堂算学丛书》、《王香园近世丛书》、《萃雪轩丛书》、《昌平丛书》、《小四海堂丛书》、《先哲遗著汉籍国字解全书》、《敦煌遗书第一集》、《容安轩旧书四种》、《满蒙丛书》、《敦煌秘籍留真新编》、《八史经籍志》、《京都帝国大学文学部景印唐钞本》等古籍丛书，亦程度不等地涉及有关中日典籍交流的内容。

再则，近数十年来海内外出版的古籍丛书中，也有多种反映

了中日两国的典籍交流。如书目文献出版社出版的《日本藏中国罕见地方志丛刊》、岳麓书社出版的《走向世界丛书》、上海古籍出版社正在陆续出版的《古本小说集成》、上海书店正在陆续出版的《民国丛书》、台湾艺文印书馆出版的《无求备斋老列庄论孟集成》、台湾广文书局出版的《和刻影印近世汉籍丛书》、台湾学生书局出版的《善本戏曲丛刊》、台湾文海出版社出版的《近代中国史料丛刊》、日本富山房出版的《汉文大系》、日本京都大学出版的《汉籍善本丛书》、日本汲古书院出版的《和刻本明清资料集》和《古辞书音义集成》等古籍丛书，辑录了大量保存于日本的中国典籍和日版汉籍，于中日两国学者的研究工作都甚有裨益。

同时，随着中日文化交流的更趋频繁和深入，大量中国古籍丛书及《中国丛书综录》等有关丛书的工具书在日本文教学术界广为流布，发挥着巨大作用。另一方面，日本历代刊印的汉籍丛书，也通过多种渠道源源不断地西传中国，其重要价值已日益为广大中外学者所认识。

此外值得注意的是：目前正在积极编纂的国家古籍整理出版规划重点项目《中国古籍总目提要·丛书卷》，在“编例”中规定：“日本等国编刊的中国综合性古籍丛书，择其流传于中国者收录。”业已启动的新中国成立以来规模最大的古籍整理出版工程——《续修四库全书》，经有关学者提议，决定将中土稀见或不见流传的日刻本汉籍收入该书。《中国古籍总目提要》和《续修四库全书》都是具有里程碑意义的划时代文化工程，编纂者的上述主张，将为中日典籍交流谱写新的宏丽篇章，并将在学术文化史上产生深远而广泛的影响。

古籍丛书在历代文化典籍的保存与流传中起了极其巨大的作用，就上述涉及中日典籍交流的古籍丛书而言，其重要价值也是十分明显的。在历史上，这些丛书扩大了中日两国学者的文化视野，促进了相互之间的了解和文教学术交流，内中一些丛书并起到了传播近现代新知识的作用。上述古籍丛书还有助于我们对汉

文化加以整体研究,并为汉字文化圈观念的确立提供了重要佐证,其意义不容低估。仅就古典文献学领域而言,这类丛书在历代的古籍校勘、辨伪、辑佚及目录、版本考订中作出了无可替代的多方面的贡献,至今仍系古籍整理及传统文化研究的重要参考文献。

作者工作单位:杭州大学中文系

(本文责任编辑:曹月堂)

《中外期刊文萃》征订启事

《中外期刊文萃》是由中国期刊协会主办,国家新闻出版署主管的文摘半月刊,全体编辑人员每天都在数千家刊物、报纸中认真的搜寻,唯恐遗落一篇您可能感兴趣的文章。

该刊以更快、更新、更精的转载,省去您自己寻找的不便。

与其他文摘刊物不同的是,该刊还特设“本刊视点”和“最新译丛”两个专栏,使您足不出户,便可透视社会热点,领略国外期刊最新发表的精采文章。

《中外期刊文萃》半月刊,16开本,64页,激光照排,四封彩色精印,国内外公开发行。每期定价:3.90元。当地邮局订阅邮发代号:82—619

地址:北京东城沙滩北街2号

邮编:100727

电话:(010) 64046519